

ENGLISH
Introduction
<p>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Important
<p>Read this important information booklet carefully before you use the appliance and save it for future reference.</p>
<b>Danger</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Keep the appliance and the adapter dry (Fig. 1).</li></ul>
<b>Warning</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.</li> <li>The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.</li> <li>This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.</li> <li>This appliance is not intended for use by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</li> <li>Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury.</li></ul>
<b>Caution</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Only use the adapter supplied to charge the appliance.</li> <li>Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.</li> <li>If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.</li> <li>If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.</li> <li>Do not use the appliance if any of its parts is damaged or broken, as this may cause injury.</li> <li>Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.</li> <li>Maximum noise level: Lc = 75dB(A)</li></ul>
<b>Compliance with standards</b>
<p>This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.</p>

Environment
<ul style="list-style-type: none"><li>Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).</li> <li>The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way. (Fig. 3)</li></ul>
Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.
<b>Be careful, the battery strips and housing parts are very sharp.</b>
<b>1</b> Check if there are any screws in the back or front of the appliance. If so, remove them.
<b>2</b> Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
<b>3</b> If necessary, cut the wires to separate the printed circuit board and the rechargeable battery from the appliance.
Guarantee and service
<p>If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at <b>www.philips.com</b> or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.</p>
<b>Guarantee restrictions</b>
<p>Cutting units are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.</p>

БЪЛГАРСКИ
Въведение
<p>Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Важно
<p>Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.</p>
<b>Опасност</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Пазете уреда и адаптера от влага (фиг. 1).</li></ul>
<b>Предупреждение</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.</li> <li>В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това носи опасност.</li> <li>Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, включително деца, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.</li> <li>Този уред не е предназначен за ползване от деца. Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.</li> <li>Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване.</li></ul>
<b>Внимание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>За зареждане на уреда използвайте само доставения с него адаптер.</li> <li>Използвайте, зареждайте и съхранявайте уредите при температура между 5°C и 35°C.</li> <li>С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.</li> <li>Ако устройството е било подложено на значителни промени в температура, налягането или влажността, оставете го да се аклиматизира за 30 минути, преди да го използвате.</li> <li>Не използвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена или счупена, тъй като това може да причини нараняване.</li> <li>Никога не използвайте почистване на уреда с въздух под налягане, фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.</li> <li>Максимално ниво на шума: Lc = 75 dB(A)</li></ul>
<b>Съответствие със стандартите</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.</li></ul>

Опязане на околната среда
<ul style="list-style-type: none"><li>След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 2).</li> <li>Врадената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там специалистите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда. (Фиг. 3)</li></ul>
Изваждане на акумулаторната батерия
<p><b>Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте уреда.</b> Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.</p>
<b>Внимавайте, планките и корпуса на батерията са много остри.</b>
<b>1</b> Проверете дали има винтове отзад или отпред на уреда. Ако има, развийте ги.
<b>2</b> Свалете с отвертка задния и/или предния панел на уреда. Ако е необходимо, свалете и допълнителните винтове и/или части, докато видите платката с батерията.
<b>3</b> Ако е необходимо, отрежете проводниците, за да отделите печатната платка и акумулаторната батерия от уреда.
Гаранция и сервис
<p>Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес <b>www.philips.com</b> или се обрънете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обрънете се към местния търговец на уреди на Philips.</p>
<b>Гаранционни ограничения</b>
<p>Условията на международната гаранция не важат за подстригващите блокове, тъй като те подлежат на амортизация.</p>

ČEŠTINA
Úvod
<p>Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podporu, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Důležité
<p>Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.</p>
<b>Nebezpečí</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Přístroj i adaptéř udržujte vždy v suchu (Obr. 1).</li></ul>
<b>Upozornění</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedeně na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.</li> <li>Adaptér obsahuje transformátor. Nikada ne zaměňujte nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknuta ohrožení elektrickým proudem.</li> <li>Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega inimeste ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.</li> <li>Seda seadet ei tohi lapsed kasutada. Lapsi tuleb valvata, et nad mingil juhul seadmega mängima ei hakkaks.</li> <li>Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle kontaktosolekut.Vigastuste ennetamiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud.</li></ul>
<b>Ettevaatus</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Kasutage seadme laadimiseks ainult kompleksiolevat adapterit.</li> <li>Kasutage laadige ja hoistage seadet temperatuurivahemikus 5 °C—35 °C.</li> <li>Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks alati välja vahetada originaalvaruosaga vastu.</li> <li>Kui seade puutub kokku järsu ja olulise muutusega ümbritseva õhu temperatuuriga, rõhus või niiskusega, laske seadmel enne kasutamist 30 minutit seista.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osadest on riknud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osadest on riknud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osadest on riknud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.</li> <li>K õisteni žinky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.</li> <li>Maximální hladina hluku: Lc = 75 dB (A)</li></ul>
<b>Soulad s normami</b>
<p>Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.</p>

Životní prostředí
<ul style="list-style-type: none"><li>Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Jn 2).</li> <li>Vestavný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedať-li se vám akumulátor vyjmout, môžete prístroj zaneš do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci centra akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci. (Obr. 3)</li></ul>
Vyjmuti akumulátoru
<p><b>Akumulátor z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budetejistí strojek likvidovat. Buďte-li akumulátor vyjmát, ujistěte se, že je zcela vybitý.</b></p>
<b>Pozor, pásky od akumulátoru a části krytu jsou velmi ostré.</b>
<b>1</b> Zkontrolujte, zda se na zadní nebo přední straně přístroje nacházejí šrouby. Pokud ano, odstraňte je.
<b>2</b> Pomocí šroubováku demontujte přední a/nebo zadní panel přístroje. V případě potřeby také demontujte další šrouby a/nebo díly, dokud nevidíte desku s plošnými spoji a akumulátorem.
<b>3</b> V případě potřeby přestřihnoutím drátů oddělte desku s obvody a akumulátor od přístroje.

Záruka a servis
<p>Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížim, navštivte webovou stránku společnosti Philips <b>www.philips.com</b> nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.</p>
<b>Omezení záruky</b>
<p>Na stříhač jednotku se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhá opotřebení.</p>

EESTI
Sissejuhatus
<p>Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klientidele tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Tähtis
<p>Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavast brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.</p>
<b>Oht</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Hoidke seade ja adapter kuivana (Jn 1).</li></ul>
<b>Hoiautus</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.</li> <li>Adaptersit on vooluomundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.</li> <li>Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega inimeste ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.</li> <li>Seda seadet ei tohi lapsed kasutada. Lapsi tuleb valvata, et nad mingil juhul seadmega mängima ei hakkaks.</li> <li>Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle kontaktosolekut.Vigastuste ennetamiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud.</li></ul>
<b>Ettevaatus</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Kasutage seadme laadimiseks ainult kompleksiolevat adapterit.</li> <li>Kasutage laadige ja hoistage seadet temperatuurivahemikus 5 °C—35 °C.</li> <li>Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks alati välja vahetada originaalvaruosaga vastu.</li> <li>Kui seade puutub kokku järsu ja olulise muutusega ümbritseva õhu temperatuuriga, rõhus või niiskusega, laske seadmel enne kasutamist 30 minutit seista.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osadest on riknud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osadest on riknud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.</li> <li>Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osadest on riknud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.</li> <li>Kõrgeid pinget, abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid ega ka süüvivaht vedelikke nagu bensin või aetoon.</li> <li>Maksimaalne rääzina buke: Lc=75 dB(A)</li></ul>
<b>Vastavus standarditele</b>
<p>See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälja (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet kasistatakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.</p>

Keskonnakaitse
<ul style="list-style-type: none"><li>Seadme kasutaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulgas, vaid viige see ringlusse võtaks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust (Jn 2).</li> <li>Seadmesse sisseehitatud laetava aku sisaldab aineid, mis võivad keskkonda saastada. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikku kogumispunkti viimist eemaldage akut seadme ast. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hooldekeskusse viia, kus akud eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse. (Jn 3)</li></ul>
Laetava aku eemaldamine
<p><b>Võtke laetava aku seadmest välja ainult seadme kasutusest kõrvaldamisel.Veenduge, et akud oleks eemaldamisel täiesti tühi.</b></p>
<b>Olge ettevaatlik – akulemmid ja väliskest on väga teravad.</b>
<b>1</b> Veenduge, et seadme esi- ega tagaküljel ei ole kruvisid. Kui on, eemaldage need.
<b>2</b> Eemaldage kruvikeeraja abil seadme tagumine paneel ja/või esipaneel.Vajadusel eemaldage ka kruvid ja/või osad, kuni näete trükkplaati koos laetava akuga.
<b>3</b> Vajadusel lõigake trükkplaadi ja aku seadmest eemaldamiseks juhtmed läbi.

Garanti ja hooldus
<p>Probleemide korral ning kui vajate hooldust või teavet, külastage Philipsi veebilehte <b>www.philips.com</b> või pöörduge oma riigi Philipsi klientideeninduskeskusse (telefoninumbril leiate ülemaalmselt garantiilehti). Kui teie riigis ei ole klientideeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.</p>
<b>Garantiipiirangud</b>
<p>Lõikepead pole rahvusvaheliste garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.</p>

HRVATSKI
Uvod
<p>Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: <span>www.philips.com/welcome</span>.</p>
Važno
<p>Prije korištenja aparata pažljivo pročitaite ovu krležicu s informacijama i spremite je za buduće potrebe.</p>
<b>Opasnost</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Pazite da aparat i adapter uvijek budu suhi (Sl. 1).</li></ul>
<b>Upozorenje</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.</li> <li>Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.</li> <li>Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.</li> <li>Ovaj aparat nije namijenjen djeci. Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.</li> <li>Aparat obavezno provjerite prije korištenja. Nemojte koristiti aparat ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti.</li></ul>
<b>Oprez</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Za punjenje aparata koristite isključivo isporučeni adapter.</li> <li>Aparat koristite, punitie i odlažite pri temperaturi između 5°C i 35°C.</li> <li>Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.</li> <li>Ako se aparat podvrgne velikoj promjeni temperature, pritiska ili vlage, pustite da se prilagodi uvjetima 30 minuta prije korištenja.</li> <li>Nemojte konstitui aparat ako je neki od njegovih dijelova oštećen ili slomljen jer to može uzrokovati ozljede.</li> <li>Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti zračni miaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.</li> <li>Maksimalna razina buke: Lc = 75 dB (A)</li></ul>
<b>Sukladnost sa standardima</b>
<p>See Philipsi proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.</p>

Zaštita okoliša
<ul style="list-style-type: none"><li>Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 2).</li> <li>Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašteni Philips servisi centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu. (Sl. 3)</li></ul>
Vađenje punjive baterije
<p><b>Punjivu bateriju izvadite tek kada odlučite baciti aparat. Prije vađenja povjerite je li baterija potpuno prazna.</b></p>
<b>Budite oprezni, stranice baterija i dijelovi kućišta vrlo su ostrí.</b>
<b>1</b> Provjerite ima li vijaka na stražnjoj ili prednjoj strani aparata. Izvadite ih ako ih ima.
<b>2</b> Stražnju i/ili prednju ploču aparata odvojite pomoću odvijača. Ako je potrebno, vadite i dodatne vijke i/ ili dijelove dok ne dođete do ploče sa sklopom i punjive baterije.
<b>3</b> Po potrebi prerežite žice kako biste odvojili ploču sa sklopom i punjivu bateriju od aparata.

Jamstvo i servis
<p>U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, <b>www.philips.com</b>, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.</p>
<b>Ograničenja jamstva</b>
<p>Jedinice za šišanje nisu pokrивene odredbama međunarodnog jamstva jer su podložne trošenju.</p>

MAGYAR
Bevezetés
<p>Gratulálunk a termék megvásárlásához és üdvözlöjük a Philips világában! Annak érdekében, hogy a Philips által kínált lehetőségeket a lehető legteljesebb mértékben igénybe vehesse, regisztrálja a terméket a <span>www.philips.com/welcome</span> oldalon.</p>
Fontos!
<p>A készülék első használatá előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze meg későbbi használatra.</p>
<b>Vigyázat!</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Tartsa a készüléket és a hálózati adaptert szárazon (ábra 1).</li></ul>
<b>Figyelmeztetés</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységben feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.</li> <li>A hálózati adapterben transformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékől és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.</li> <li>Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességgel rendelkezők, tapasztalatlan nem kellő ismerettel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára.A biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett használják.</li> <li>Gyermekek felügyelet nélkül ne használják a készüléket.</li> <li>Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha az sérült, mert ez balesethez vezethet.</li></ul>
<b>Figyelmeztetés!</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>A készülék töltéséhez csak a mellékelt hálózati adaptert használja.</li> <li>A készüléket 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltés és tárolja.</li> <li>Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.</li> <li>Ha a készülék nagyobb hőmérséklet-, nyomás- vagy páratartalom-változásnak lett kitéve, hagyja 30 percig aklimatizálódni, mielőtt újra használná.</li> <li>Ne használja a készüléket, ha valamelyik tartozéka meghibásodott vagy eltört, mert sérülést okozhat.</li> <li>A készülék tisztításához ne használjon sürtített levegőt, dörzsztvacson és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).</li> <li>Maximum zajszint: Lc = 75 dB (A)</li></ul>
<b>Szabványoknak való megfelelés</b>
<p>Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően használják, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.</p>

Környezetvédelem
<ul style="list-style-type: none"><li>A feleslegessé vált készülékek szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyre adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 2).</li> <li>A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyre leadása előtt vagy leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kislejtezik az akkumulátort. (ábra 3)</li></ul>
Az akkumulátor eltávolítása
<p><b>Kizárólag a készülék leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.</b></p>
<b>Legyen óvatos, az akkumulátor szélei és burkolata nagyon éles.</b>
<b>1</b> Ellenőrizze, hogy a készülék hátulsó részén vannak-e csavarok, és ha igen, távolítsa el azokat.
<b>2</b> Csavarhúzó segítségével távolítsa el a készülék hátulsó és/vagy elülső paneljét. Ha szükséges, távolítsa el a további csavarokat és/vagy alkatrészeket, amíg nem találja az nyomtatott áramkörrel ellátott újratölthető akkumulátort.
<b>3</b> Ha szükséges, vágja el a vezetékeket a nyomtatott áramköri lap és az akkumulátor a készülékről való eltávolításához.

Jótállás és szerviz
<p>Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (<b>www.philips.com</b>), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.</p>
<b>A garancia feltételei</b>
<p>A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a vágógépségekre, mivel azok fogószeküzök.</p>

ҚАЗАҚША
Кіріспе
<p>Әнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімніңді <span>www.philips.com/welcome</span> веб-бетінде тіркениз.</p>
Маңызды ақпарат
<p>Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.</p>
<b>Қауіпті</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Құралды және адаптерді құрғақ күйінде сақтаңыз (Сурет 1).</li></ul>
<b>Абайлаңыз!</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Құралды қоспас бұрын, адаптерде көрсетілген кернеу жергілікті ток көзі розеткасының кернеуіне сәйкес келетінін тексерініз.</li> <li>Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп алып тастап, оны басқа штепсельдік ұшпен ауыстырманыз, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.</li> <li>Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрығыны пайдалану нұсқауларыныңыз, мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеуі, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдардың (соның ішінде балалардың) бұл құрығыны қолдануына болмайды.</li> <li>Бұл құрал балалардың пайдалануына арнамаған. Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.</li> <li>Қолданбас бұрын, құралды ардайым тексерініз. Зақымданған болса, оны қолданбаңыз. Жарақат алуыңыз мүмкін.</li></ul>
<b>Ескерту</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Құралды зарядтау үшін берілген адаптерді ғана қолданыңыз.</li> <li>Құралды 5°С және 35°С температурасы аралығында пайдаланыңыз, зарядтаңыз және сақтаңыз.</li> <li>Егер адаптер зақымдалса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны ардайым түпсізқақ түрімен ғана ауыстырыңыз.</li> <li>Қолданылатын ортасында үлкен температура, қысым немесе ылғалдық өзгерістері орын алса, қолданар алдында құралдың климатқа бейімденуіне 30 минут берініз.</li> <li>Құрығының қандай да бір бөлшектері зақымдалса немесе сынса, оны қолданбаңыз, себебі бұл жарақаттануға әкеп соғуы мүмкін.</li> <li>Құралды тазалағанда ешқашан тығыздалған ауа, қыратын шүберек, қырғыз тазалау агенттерінің немесе бензин не ащетон тәріздіас агрессивті сұйықтықтарды қолданбаңыз.</li> <li>Ең жоғары шу деңгейі: Lc= 75 dB (A)</li></ul>
<b>Стандарттарға сәйкесіті</b>
<p>Бұл Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданғыса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз.</p>

Қоршаған орта
<ul style="list-style-type: none"><li>Жұмыс мерзімі аяқталғанда, құрығының тұрмыстық коксипен бірге тастаманыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеі (Сурет 2).</li> <li>Ішіне орнатылған қайта зарядталатын батареялардың құрамында қоршаған ортаны ластайтын заттар бар. Құралды арнайы жинау орнына өткізбес бұрын, батареяларын шығарыңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орнына өткізіңіз. Егер батареяны шығарып алу кезінде қиындақ туса, құралды Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны шығарып, қоршаған ортаға қауіпсіз жоалмен жоады. (Сурет 3)</li></ul>
Қайта зарядталатын батареяны шығару
<p><b>Қайта зарядталатын батареяны тек құрығыны тастар алдында алып тастаңыз. Батареяны шығарып аларда, оны толығымен таусылағандығын тексерініз.</b></p>
<b>Абайлаңыз, себебі батарея жолақтары мен корпус бөлшектері өте өткір болады.</b>
<b>1</b> Құралдың алдыңғы немесе артқы жағында бұрандалардың бар-жоғын тексерініз. Бар болса, алып тастаңыз.
<b>2</b> Бұрандасы бар құрығының артқы және/немесе алдыңғы панелін алып тастаңыз. Қажет болса, қайта зарядталатын батарея мен схемалық тақта ашығанша қосымша бұрандаларды және/немесе бөлшектерді де алып тастаңыз.
<b>3</b> Қажет болса, құралдан схемалық плата мен қайта зарядталатын батареяны ажырату үшін, сымдарды кесіңіз.

Кепілдік және қызмет көрсету
<p>Қызмет көрсету немесе ақпарат қажет болса, не болмаса бір мәселе туындаса, Philips компаниясының <b>www.philips.com</b> веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады). Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда</p>



Lietuviškai
Įvadas

Sveikina sigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminių registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu
--------

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią informacijos knygelę ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- Pavojus**
  - Prietaisų ir adapterį laikykite sausoje vietoje (Pav. 1).
- Ispėjimas**
  - Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
  - Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjunkite adapterio, norėdami jį pakesti kitu kištuku.
  - Šis prietaisas ne skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent jūs prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
  - Šis prietaisas ne skirtas naudoti vaikams.Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaisių su šiuo prietaisu. Prieš prietaisu naudojimą, visada jį patikrinkite.
  - Nenaudokite prietaiso, jei jis sugadintas, nes galite susižeisti.
- Ispėjimas**
  - Įkraudami prietaisą naudokite tik pateiktą adapterį.
  - Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą 5–35 °C temperatūroje.
  - Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojiaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu.
  - Jei prietais patyrė didelius temperatūros, slėgio ar drėgmės pokyčius, prieš naudodami palaukite 30 minučių, kol prietaisas prisitaikys prie aplinkos sąlygų.
  - Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis yra pažeista ar sulūžusi, nes galite susižeisti.

- Ispėjimas**
  - Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba esdinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.
  - Maksimalus triukšmo lygis: LC = 75 dB [A]
- Atitiktis standartams**
  - Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiemis vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Aplinka
<ul style="list-style-type: none"><li>Pasibaigus prietaisui naudojimo laikui, neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, pridukioje jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite tausojant aplinką (Pav. 2).</li> <li>Įdėtoje įkraunamoje baterijoje yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami jį surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į oficialų baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir išmes jas netešdami aplinkos. (Pav. 3)</li></ul>
Pakartotiniai įkraunamos baterijos išėmimas
<p><b>Įkraunama baterija išimkite tik išmesdami prietaisą. Išimdami bateriją patikrinkite, ar ji yra visiškai išsikrovusi.</b></p> <p><b>Būkite atsargūs – akumulatoriaus juostelės ir jo korpuso dalys labai atšrios.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Patikrinkite, ar prietaiso gale ar priekyje nėra jokių varžtų. Jei yra, juos pašalinkite.</li> <li>Atsuktuvu nuimkite prietaiso galinę ir (arba) priekinę plokštę. Jei būtina, taip pat pašalinkite papildomus varžtus ir (arba) dalis, kol pamatysite spausdiną schemą su įkraunama baterija.</li> <li>Jei reikia, nuimkite laidus, kad spausdinčią schemą plokštėje ir pakartotinai įkraunamą bateriją atskirtumėte nuo prietaiso.</li></ol>

Garantija ir techninė priežiūra
<p>Prireikus techninio aptarnavimo paslaugą, informacijos arba jei išiko problema, apsilankykite „Philips“ tinklapyje adresu <b>www.philips.com</b> arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru (jo telefono numerį rasite pasauliniame garantiniame lapelyje). Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.</p>
Garantijos apribojimai
<p>Kirpimo įtaisams netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvėsi.</p>
LATVIĒŠU
Ievads

Apsveicin ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!
<p>Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.</p>
Briesmas
<ul style="list-style-type: none"><li>Raugieties, lai ierīce un adapters būtu sausi (Zīm. 1).</li></ul>
Bīdīnājumi
<ul style="list-style-type: none"><li>Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.</li> <li>Adapteri ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktkāju, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.</li> <li>Šo ierīci nedrīkst izmantot personās (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, manu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījis šo ierīci izmantot.</li></ul>

- Šī ierīce nav paredzēta bērniem. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlājas ar ierīci.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Neielietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, jo varat savainoties.

- Ievēribai**
  - Ierīces uzlādēšanai, izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri.
  - Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci 5–35 °C temperatūrā.
  - Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
  - Ja ierīce ir pakļauta būtiskām temperatūras, spiediena vai mitruma līmeņa izmaiņām, ļaujiet ierīcei 30 minūtes pietilgāties vienes apstākļiem, pirms lietotai to.
  - Neielietojiet ierīci, ja kāda no detaļām ir bojāta vai salauzta, jo varat savainoties.
  - Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, tīrīšanas drāninas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
  - Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 75 dB(A)
- Atbilstība standartiem**
  - Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML), ja rikojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskajiem datiem.

Vide
<ul style="list-style-type: none"><li>Pēc ierīces darbmuža beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt vidi (Zīm. 2).</li> <li>Ievērtībā akumulatora baterija satur vielas, kas var piesaistīt vidi. Pirms baterijas izņemšanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā, ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips tehniiskās apkalpes centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies nuo tā viedī drošā veidā. (Zīm. 3)</li></ul>
Wymowanie akumulatora

**Akumulatora bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārlicieciniet, ka tā ir pilnīgi tukša.**

Uzmanieties! Akumulatora baterijas maļas un apvalks ir ļoti asi.
<ol style="list-style-type: none"><li>Pārbaudiet, vai ierīces aizmugurē vai priekšpusē nav skrūvju. Ja ir, izskrūvējiet tās.</li> <li>Izmantojot skrūvgriezi, nopemiet ierīces aizmugures un/vai priekšējo paneli. Ja nepieciešams, izskrūvējiet arī papildu skrūves un/vai nopemiet papildu daļas, līdz ir redzama drukātās shēmas plate ar akumulatora bateriju.</li> <li>Ja nepieciešams, atvienojiet vadus, lai atdalītu drukātās shēmas plati un akumulatora bateriju no ierīces.</li></ol>

Garantija un apkope
<p>Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni <b>www.philips.com</b> vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, griežieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.</p>

**Garantijas ierobežojumi**
Starptautiskās garantijas nosacījumi neattiecas uz asmeņu bloku, jo tas ir pakļauts nolietojumam.

POLSKI
<b>Wprowadzenie i witamy wśród użytkowników</b> <p>Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktu Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>.</p>
<b>Ważne</b> <p>Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tą broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.</p>
<b>Niebezpieczeństwo</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Urządzenie i zasilacz przechowuj w suchym miejscu (rys. 1).</li></ul>
<b>Ostrzeżenie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.</li> <li>Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.</li> <li>Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadającym wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzowania z tego urządzenia przez opiekuna.</li> <li>Urządzenie nie jest przeznaczone do samodzielnego użytku przez dzieci. Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się urządzeniem.</li> <li>Zawsze sprawdź urządzenie przed użyciem. Nie korzystaj z urządzenia, gdy jest uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.</li></ul>
<b>Uwaga</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dołączonego zasilacza.</li> <li>Używaj, ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.</li> <li>W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp. z o.o.</li></ul>

- Jeśli urządzenie było narażone na duże zmiany temperatury, ciśnienia lub wilgotności, przed użyciem aklimatyzuj je przez 30 minut.
- Nie korzystaj z urządzenia w przypadku uszkodzenia dołączonej części, gdyż może to prowadzić do skaleczeń lub poważniejszych obrażeń.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyszczyköw, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 75 dB (A)

Zgodność z normami
<p>To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.</p>

Ochrona środowiska
<ul style="list-style-type: none"><li>Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 2).</li> <li>Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. (rys. 3)</li></ul>
Wymowanie akumulatora

**Akumulator należy wyjmować tylko przed wyrzuceniem urządzenia. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że jest on całkowicie rozładowany.**

Verificati dacă există suruburi pe partea din spate sau din față a aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.
<ol style="list-style-type: none"><li>Verificati dacă există suruburi pe partea din spate sau din față a aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.</li> <li>Îndepărtați panoul din spate/sau din față al aparatului cu o șurubelniță. Dacă este necesar, îndepărtați de asemenea șuruburile și/sau componentele suplimentare până când vedeți plăcuța de circuite integrate cu bateria reincărcabilă.</li> <li>Dacă este necesar, tăiați cablurile pentru a separa placa de circuite imprimate și bateria reincărcabilă de aparat.</li></ol>

Garantie și service
<p>Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa <b>www.philips.com</b> sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.</p>
<b>Restricții de garanție</b> <p>Unitățile de tăiere nu sunt acoperite de termenii garanției internaționale deoarece sunt supuse uzurii.</p>

Русский
<b>Введение</b> <p>Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>.</p>
<b>Важно!</b> <p>Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.</p>
<b>Опасно!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер (Рис. 1).</li></ul>
<b>Предупреждение.</b> <p>Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети. В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.</p> <p>Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.</p> <p>Не разрешайте детям пользоваться прибором или играть с ним.</p> <p>Всегда проверяйте прибор перед использованием. Не используйте прибор, если он поврежден, так как это может привести к травме.</p>
<b>Внимание!</b> <p>Для зарядки прибора используйте только адаптер, входящий в комплект поставки.</p> <p>Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.</p> <p>Не пользуйтесь прибором, если повреждена кака-либо его часть: это может привести к травме.</p> <p>Запрещается использовать для чистки прибора скатный воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или раскритерити типа бензина или ацетона.</p> <p>Предельный уровень шума: Lc = 75 дБ (A)</p>
<b>Соответствие стандартам</b> <p>Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.</p>
<b>Защита окружающей среды</b> <ul style="list-style-type: none"><li>После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 2).</li></ul>

instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Protecția mediului
<ul style="list-style-type: none"><li>Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci pregădiți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului inconjurător (fig. 2).</li> <li>Bateria reincărcabilă integrată conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului. (fig. 3)</li></ul>
Îndepărtarea bateriei reincărcabile

**Scoateți bateria numai atunci când scoateți aparat. Asigurați-vă că bateria este descărcată complet atunci când o scoateți.**

**Aveți grijă deoarece benzile de contact și componentele carcasei sunt foarte ascuțite.**

Verificati dacă există suruburi pe partea din spate sau din față a aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.
<ol style="list-style-type: none"><li>Verificati dacă există suruburi pe partea din spate sau din față a aparatului. Dacă există, îndepărtați-le.</li> <li>Îndepărtați panoul din spate/sau din față al aparatului cu o șurubelniță. Dacă este necesar, îndepărtați de asemenea șuruburile și/sau componentele suplimentare până când vedeți plăcuța de circuite integrate cu bateria reincărcabilă.</li> <li>Dacă este necesar, tăiați cablurile pentru a separa placa de circuite imprimate și bateria reincărcabilă de aparat.</li></ol>
Garantie și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa **www.philips.com** sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Restricții de garanție
<p>Unitățile de tăiere nu sunt acoperite de termenii garanției internaționale deoarece sunt supuse uzurii.</p>

SLOVENSKY
<b>Úvod</b> <p>Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky vyhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>.</p>
<b>Dôležité</b> <p>Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto brožúru s dôležitými informáciami a uschovajte si ju na neskoršie použitie.</p>

Внимание!
<ul style="list-style-type: none"><li>Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu (Obr. 1).</li></ul>
<b>Varovanie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.</li> <li>Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmie oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.</li> <li>Sprotlačič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.</li> <li>Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.</li> <li>Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože môže spôsobiť poranenie.</li></ul>

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!
<ul style="list-style-type: none"><li>Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер (Рис. 1).</li></ul>
<b>Предупреждение.</b> <p>Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети. В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.</p> <p>Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.</p> <p>Не разрешайте детям пользоваться прибором или играть с ним.</p> <p>Всегда проверяйте прибор перед использованием. Не используйте прибор, если он поврежден, так как это может привести к травме.</p>
<b>Внимание!</b> <p>Для зарядки прибора используйте только адаптер, входящий в комплект поставки.</p> <p>Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.</p> <p>Не пользуйтесь прибором, если повреждена кака-либо его часть: это может привести к травме.</p> <p>Запрещается использовать для чистки прибора скатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.</p> <p>Предельный уровень шума: Lc = 75 дБ (A)</p>
<b>Внимание!</b> <p>Для зарядки прибора используйте только адаптер, входящий в комплект поставки.</p> <p>Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.</p> <p>Не пользуйтесь прибором, если повреждена кака-либо его часть: это может привести к травме.</p> <p>Запрещается использовать для чистки прибора скатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.</p> <p>Предельный уровень шума: Lc = 75 дБ (A)</p>

Внимание!
<ul style="list-style-type: none"><li>Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер (Рис. 1).</li></ul>
<b>Предупреждение.</b> <p>Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети. В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.</p> <p>Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.</p> <p>Не разрешайте детям пользоваться прибором или играть с ним.</p> <p>Всегда проверяйте прибор перед использованием. Не используйте прибор, если он поврежден, так как это может привести к травме.</p>
<b>Внимание!</b> <p>Для зарядки прибора используйте только адаптер, входящий в комплект поставки.</p> <p>Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.</p> <p>Не пользуйтесь прибором, если повреждена кака-либо его часть: это может привести к травме.</p> <p>Запрещается использовать для чистки прибора скатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.</p> <p>Предельный уровень шума: Lc = 75 дБ (A)</p>
<b>Внимание!</b> <p>Для зарядки прибора используйте только адаптер, входящий в комплект поставки.</p> <p>Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.</p> <p>Не пользуйтесь прибором, если повреждена кака-либо его часть: это может привести к травме.</p> <p>Запрещается использовать для чистки прибора скатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.</p> <p>Предельный уровень шума: Lc = 75 дБ (A)</p>

**Содержание изделия с нормами**

Это изделие соответствует всем стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Защита окружающей среды
<ul style="list-style-type: none"><li>После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 2).</li></ul>

Wyberanie nabijatelnej batérie
<b>Nabijatelnú batériu vyberte až pri likvidácii zariadenia. Pred vybratím batérie sa uistite, že je úplne vybitá.</b>
<b>Dajte pozor, kontakty batérie a časti puzdra sú veľmi ostre.</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Skontrolujte, či sa na zadnej alebo prednej strane zariadenia nachádzajú skrútky. Ak áno, odstráňte ich.</li> <li>Skrútkovacom odstráňte zadný alebo predný panel zariadenia. Ak treba, odstráňte aj ďalšie skrútky alebo diely, až kým sa nedostanete k plošnému spoju s nabijateľnou batériou.</li> <li>Ak treba, prestrihnite vodiče, aby ste oddelili dosku plošných spojov a nabijateľnú batériu od zariadenia.</li></ol>
Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom zozname telefonných čísel). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Opombenje záruky
<p>Na hociak jednotku/strihaciu jednotku sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, pretože sa používanim opotrebovávajú.</p>

Для получения дополнительной информации и при необходимости сервисного обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips **www.philips.com** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если дополнительный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Гарантия и обслуживание
<p>Для получения дополнительной информации и при необходимости сервисного обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips <b>www.philips.com</b> или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если дополнительный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.</p>

**Ограничения гарантии**

Действие международной гарантии не распространяется на режущие блоки, так как они подвержены износу.

SLOVENSKY
<b>Úvod</b> <p>Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky vyhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>.</p>
<b>Dôležité</b> <p>Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto brožúru s dôležitými informáciami a uschovajte si ju na neskoršie použitie.</p>

Nebezpečenstvo
<ul style="list-style-type: none"><li>Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu (Obr. 1).</li></ul>
<b>Varovanie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.</li> <li>Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmie oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.</li> <li>Sprotlačič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.</li> <li>Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.</li> <li>Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože môže spôsobiť poranenie.</li></ul>
<b>Výstraha</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Na nabíjanie strojička používajte len dodaný adaptér.</li> <li>Zariadenie používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 5 °C až 35 °C.</li> <li>Ak je poškodený adaptér, vymeňte ho za niektorý z originálnych modelov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.</li> <li>Pri náhlej zmene teploty, tlaku alebo vlhkosti, pred použitím nechajte zariadenie 30 minút prispôbiť okolitým podmienkam.</li> <li>Ak je ktorakoliv zo súčastok zariadenia poškodená alebo pokazená, zariadenie nepoužívajte, aby ste predišli úrazu.</li> <li>Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton.</li> <li>Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pV.</li></ul>
<b>Sád zariadenia s normami</b> <p>Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.</p>
<b>Opakoje</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Aparata po poteku življenjske dobe ne odvzrite skupaj z običajnimi gospodinjimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirmem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 2).</li> <li>Vgrajena akumulatorska baterija vsebuje okolju škodljivo snovi. Preden aparat zavrzete in oddate na uradnem zbirmem mestu, odstranite baterijo. Oddajte jo na uradnem zbirmem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko odnesete brivnik na Philipsovo pooblaščenji servis. Osebe servisa bo baterijo odstranilo in zavrglo na okolju prijazen način. (Sl. 3)</li></ul>

**Akumulatorska baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli. Ko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.**

Previdno, trakovi baterije in deli ohišja so zelo ostrí.
<ol style="list-style-type: none"><li>Preverite, ali so na zadnji ali sprednji strani aparata vijaki. Če so, jih odstranite.</li> <li>Z izvijačem odstranite zadnjo in/ali sprednjo ploščo aparata. Če je treba, odstranite tudi dodatne vijake in/ali delce, da boste odpravili s tiskanim vezjem in akumulatorsko baterijo.</li> <li>Po potrebi preseците žice, da ločite ploščo s tiskanim vezjem in akumulatorsko baterijo od aparata.</li></ol>

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Garancija i servis
<p>Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi <b>www.philips.com</b> ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.</p>
<b>Ograničenja garancije</b> <p>Jediniče za šišanje ne pokrivaaju uslovi međunarodnog garantnog lista jer su podložne habanju.</p>